

a

FIDA
FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA
Junta Ejecutiva – 85º período de sesiones
Roma, 6 a 8 de septiembre de 2005

**INFORME SOBRE LA APLICACIÓN DE LA POLÍTICA DEL FIDA RELATIVA
A LA FINANCIACIÓN MEDIANTE DONACIONES**

ÍNDICE

	PÁGINA
ABREVIATURAS Y SIGLAS	iii
I. INTRODUCCIÓN	1
II. ESTADO ACTUAL DE LA APLICACIÓN DE LA POLÍTICA DE DONACIONES	2
A. Alcance del examen de la cartera de donaciones y metodología aplicada	2
B. Principales tendencias y cuestiones	2
C. Objetivos y propósitos de las donaciones	5
D. Presentación de informes técnicos y seguimiento de la cartera y presentación de los correspondientes informes	7
E. Intercambio de conocimientos	8
III. DONACIONES A NIVEL MUNDIAL Y REGIONAL Y POR PAÍSES: LAS ASOCIACIONES	9
A. Asociaciones en materia de investigación y captación	9
B. Donaciones por países	10
C. ONG internacionales y organizaciones de la sociedad civil	11
D. Vínculos con proyectos de préstamo, programas y la programación estratégica en los países	12
IV. GESTIÓN Y PROCESOS DE LA POLÍTICA DE DONACIONES	13
A. Examen de ciertas definiciones	13
B. Directrices y procedimientos de aplicación de la política de donaciones del FIDA	14
V. MARCO DE SOSTENIBILIDAD DE LA DEUDA Y EMPLEO DE LAS DONACIONES POR PARTE DE OTRAS INSTITUCIONES FINANCIERAS	15
VI. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	17
 ANEXOS	
I. BREVE DESCRIPCIÓN DE LAS DONACIONES DE GRAN CUANTÍA APROBADAS EN 2004 EN EL MARCO DE LA VENTANILLA DE DONACIONES A NIVEL MUNDIAL Y REGIONAL	19
II. LISTA DE DONACIONES POR PAÍSES APROBADAS EN 2004, POR EL DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN DE PROGRAMAS	23
III. MODELO DE INFORME SOBRE LA SITUACIÓN DE LAS DONACIONES	24
IV. PROCESO DE ASIGNACIÓN DE DONACIONES Y EXAMEN	27

ABREVIATURAS Y SIGLAS

BAfD	Banco Africano de Desarrollo
BAfD	Banco Asiático de Desarrollo
CLD	Convención de Lucha contra la Desertificación
COSOP	Documento sobre oportunidades estratégicas nacionales
EI	Evaluación intermedia
EvMP	Evaluación a mitad de período
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
GCAP	Grupo Consultivo de Ayuda a la Población más Pobre
GCAI	Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional
ICRISAT	Instituto Internacional de Investigación de Cultivos para las Zonas Tropicales Semiáridas
IFDC	Centro Internacional de Promoción de los Fertilizantes
INBAR	Red Internacional de Investigación y Desarrollo sobre el Bambú y el Rotén
IPGRI	Instituto Internacional de Recursos Filogenéticos
IRRI	Instituto Internacional de Investigación sobre el Arroz
ONG	Organización no gubernamental
PhytoTrade Africa	Asociación de Comercio de Productos Naturales del África Meridional
PBAS	Sistema de asignación de recursos basado en los resultados
POA	Plan operativo anual
RMP	Revisión a mitad de período
SyE	Seguimiento y evaluación

INFORME SOBRE LA APLICACIÓN DE LA POLÍTICA DEL FIDA RELATIVA A LA FINANCIACIÓN MEDIANTE DONACIONES

I. INTRODUCCIÓN

1. La política revisada del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones (la “política de donaciones”) fue aprobada por la Junta Ejecutiva en diciembre de 2003 y adoptada el 1º de enero 2004. La Junta Ejecutiva convino en aprobar esta política de donaciones, según se indica en los párrafos 49 y 50 del documento EB 2003/80/R.5 (“Política del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones”) con sujeción a las aclaraciones y enmiendas que figuran en el documento EB 2003/80/C.R.P.1. Este informe sobre la aplicación de la política de donaciones se presenta en respuesta a la sección E de este último documento, en el que la Junta pidió al FIDA que analizara la política de donaciones en septiembre de 2005, “basándose en un informe objetivo sobre la puesta en práctica de la política durante el período inicial, para lo cual examinará el número de donaciones aprobadas, sus objetivos y finalidades, los criterios y procesos de selección y las decisiones conexas referentes a cualesquiera enmiendas a la política, según proceda.”

2. La política de donaciones fue formulada en apoyo del *Marco Estratégico del FIDA (2002-2006)*, en el que se aboga por armonizar las actividades de préstamo y donación del Fondo a fin de conseguir el máximo impacto en la reducción de la pobreza rural. Hasta la fecha, la aplicación de esta política ha estado determinada en gran medida por tales consideraciones, y las nuevas directivas en relación con el apoyo mediante donaciones se han basado en la promoción de la ventaja comparativa de las donaciones con respecto a los préstamos y en la necesidad de que éstas complementen el programa de préstamos.

3. Por lo que respecta a los tipos de donaciones, la política de donaciones creó dos “ventanillas” no combinables: una para las “donaciones a nivel mundial y regional” y otra para las “donaciones por países”. Tal como se establece en la política, el programa de donaciones representó en 2004 el 10 % del programa de trabajo del FIDA propuesto para ese año (considerando el total de préstamos y donaciones). Asimismo, como se indica en el documento EB 2003/80/C.R.P.1, los recursos para donaciones se dividieron al 50 % entre las dos ventanillas en función de su cuantía: a) las donaciones de gran cuantía aprobadas por la Junta Ejecutiva, esto es, por encima de los USD 200 000, y b) las donaciones de menor cuantía aprobadas por el Presidente, esto es, por un monto igual o inferior a USD 200 000. La ventanilla de donaciones por países incluye la asignación del Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas (SFEP) determinada en el programa de trabajo y presupuesto del FIDA.

4. Si bien este informe se centra fundamentalmente en la aplicación de la política de donaciones, tiene también en cuenta las iniciativas en curso en varias otras esferas de desarrollo estratégicas del FIDA, algunas de las cuales se están, además, debatiendo en el marco de la Consulta sobre la Séptima Reposición de los Recursos del Fondo. Entre esas cuestiones se cuenta el uso por parte del FIDA de los fondos para donaciones en relación con el marco de sostenibilidad de la deuda; la política adoptada por el Fondo respecto de Estados frágiles y que han sufrido conflictos, y el sistema de asignación de recursos basado en los resultados (PBAS). En el informe se hace un resumen del estado concreto del programa de donaciones desde que la Junta Ejecutiva aprobó la política revisada, tras lo cual se analizan los vínculos estratégicos con las operaciones y la programación en los países. Seguidamente, se analizarán los procesos internos que han sido necesarios para aplicar la política y, finalmente, se hará referencia a la relación del programa de donaciones con el marco de sostenibilidad de la deuda, que está en constante evolución.

II. ESTADO ACTUAL DE LA APLICACIÓN DE LA POLÍTICA DE DONACIONES

5. En esta sección se presenta una visión general concreta de la naturaleza y el número de donaciones aprobadas desde la aprobación de la política de donaciones en diciembre de 2003 y su adopción el 1º de enero de 2004. Así pues, se tratará de las distintas iniciativas emprendidas en 2004 y de algunos proyectos de principios de 2005, dándose paralelamente pormenores de los tipos de donaciones y las cantidades, así como una sinopsis de los objetivos de las intervenciones, que incluirá las donaciones por países.

A. Alcance del examen de la cartera de donaciones y metodología aplicada

6. Este informe se ocupa de las 85 donaciones de gran y pequeña cuantía aprobadas en 2004 y de las 15 donaciones ordinarias de gran cuantía (6 donaciones en el marco de la ventanilla de donaciones a nivel mundial y regional y 9 donaciones de gran cuantía con arreglo a la modalidad de donaciones por países) aprobadas hasta la fecha en 2005. Además, se basa en un análisis (que toma información del Sistema de Préstamos y Donaciones) de las donaciones aprobadas entre 2002 y 2004 (poco menos de 300 donaciones en curso). Gracias a este análisis pueden compararse las donaciones aprobadas en 2004 con las aprobadas en 2002 y 2003 de modo que se determinen tendencias significativas, y diferencias o similitudes, fundamentalmente por lo que respecta a la tipología, el alcance geográfico o temático y los receptores. El análisis comprende asimismo las tendencias del seguimiento de los resultados y el impacto potencial de la investigación financiada por donaciones y los programas de fomento de la capacidad del FIDA, en relación con las donaciones en curso para el período 2004-2005, en la medida en que ello puede apreciarse o medirse de manera realista antes de que termine el proyecto.

B. Principales tendencias y cuestiones

7. **Cantidad de donaciones.** A continuación se resumen algunas de las principales tendencias de la cartera vigente. Por lo que respecta al número de donaciones, se registra una baja en el período de tres años objeto de análisis estadístico (gráfico 1), esto es, de 127 a 85 donaciones en total. Ello se debe en parte a una congelación temporal, especialmente de las donaciones de menor cuantía, hasta el otoño de 2003, mientras se estructuraba la política revisada y se estudiaba la posibilidad de modificar los procedimientos. Como se indica en el gráfico, el otro factor es una disminución de las donaciones de poca cuantía (aprobadas por el Presidente) para favorecer las de gran cuantía, que en 2004 constituyeron el 31% de la cartera de donaciones frente a un 13% en 2002. Ello plantea ventajas tanto por lo que respecta a la administración interna como a la importancia cada vez mayor que se concede a la función de las donaciones de gran cuantía para intervenciones concretas del FIDA. En el gráfico 2, que se basa en el valor de las donaciones aprobadas, se ilustra que la disminución del valor de las donaciones en 2003 fue relativamente limitada y que la tendencia en el trienio indica un aumento de la cantidad y el valor (44%) de las donaciones de gran cuantía.

Gráfico 1. Cantidad de donaciones de gran cuantía en relación con las de pequeña cuantía

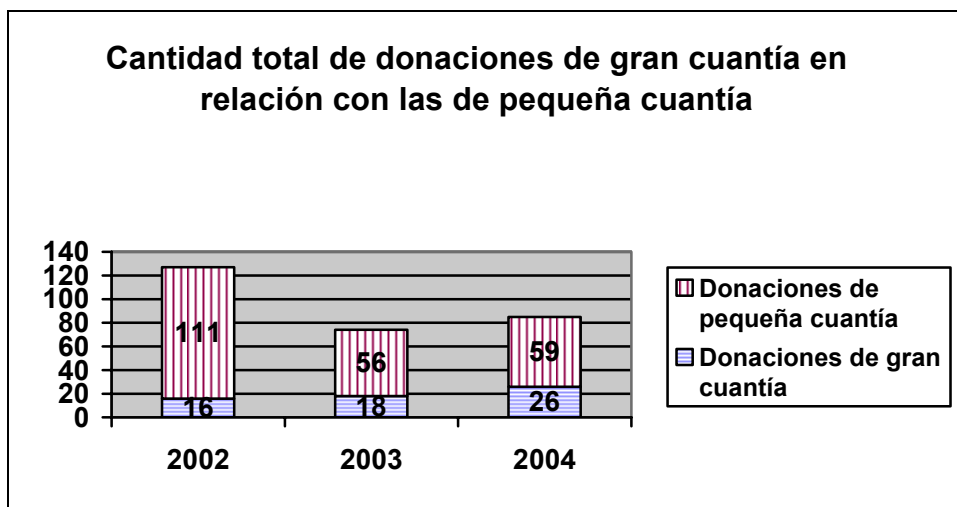
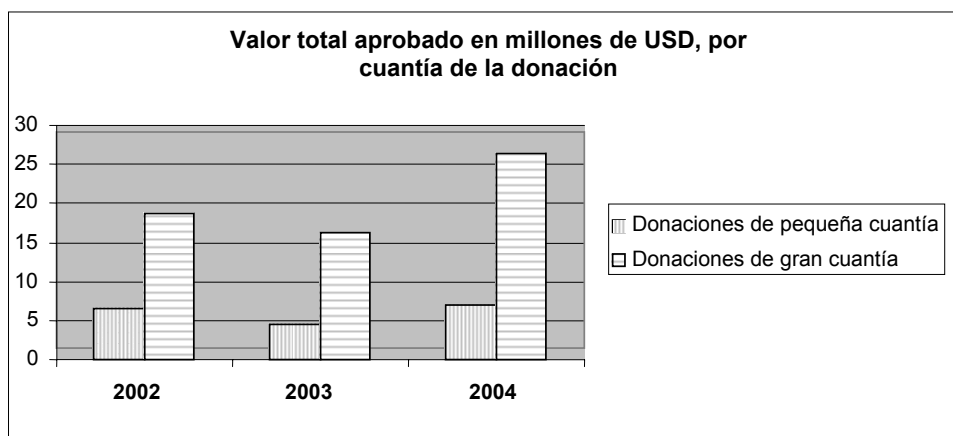


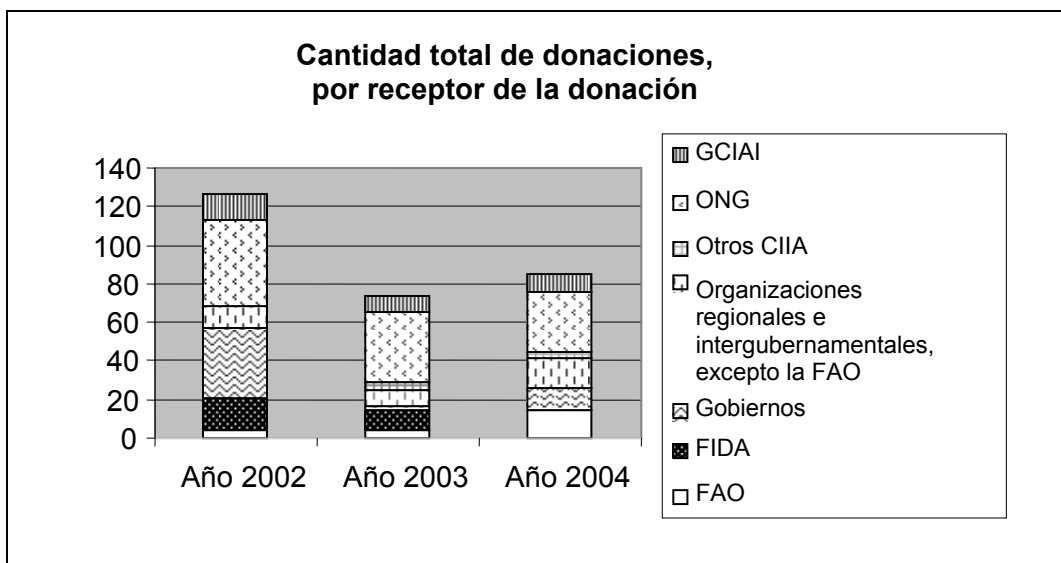
Gráfico 2. Valor total aprobado de las donaciones, por cuantía



8. Entre 2002 y 2004 se registró una disminución del 47% del número de donaciones de pequeña cuantía aprobadas. Además, pese a la duplicación del tope aplicado a este tipo de donaciones, el valor promedio aprobado para estas donaciones permaneció en un 40% por debajo del máximo autorizado. Ello indica que las donaciones fueron diseñadas de manera realista, en función de un cálculo de costos objetivo de las propuestas de donaciones de pequeña cuantía, y que no se trató de buscar asignaciones máximas dentro de los tope acordados. En cambio, la tendencia al alza del valor total de las donaciones se ha relacionado con un aumento de la cuantía promedio en la ventanilla de donaciones a nivel mundial y regional de un 48% entre 2002 y 2004.

9. En cuanto al tipo de receptores de las donaciones, el gráfico 3 permite comprobar las siguientes tendencias. Las donaciones a los centros que reciben apoyo del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCAI) siguen siendo una constante por lo que respecta al número total; las donaciones dirigidas a los gobiernos registran un aumento en 2004, al ponerse en marcha las iniciativas por países, y las donaciones dirigidas a organizaciones no gubernamentales (ONG) siguen siendo relativamente constantes, lo cual indica que el FIDA está centrado en respaldar los proyectos innovadores ejecutados por dichas organizaciones.

Gráfico 3. Cantidad de donaciones por receptor de la donación

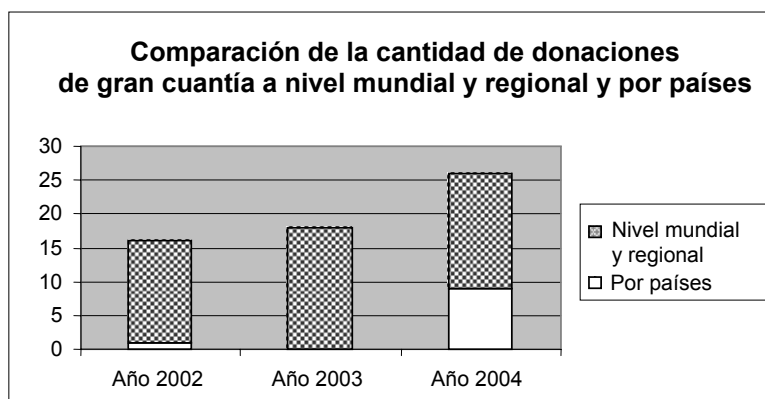


Nota: CIIA = Centros internacionales de investigación agrícola.

10. Las ONG reciben donaciones con las siguientes características: a) hasta la fecha se refieren principalmente a países determinados, si bien en 2004 parece haber un número cada vez mayor de donaciones dirigidas a ONG que se clasifican como de escala mundial y regional; b) pertenecen predominantemente a la ventanilla de donaciones de pequeña cuantía; c) tienen en gran parte (un 90% de todas las donaciones dirigidas a ONG) objetivos de fomento de la capacidad, y d) se conceden primordialmente para regiones concretas, aunque el porcentaje de donaciones a nivel mundial destinadas a ONG parecería estar en aumento. Las donaciones dirigidas a ONG se han referido también a la difusión de información relacionada con los medios de comunicación y al diálogo y las plataformas sobre políticas, incluidas las plataformas en favor de los pueblos indígenas.

11. En la gráfico 4 se indican los cambios que se han producido en la asignación de las donaciones a raíz de la adopción de la política, a saber, la introducción de donaciones por países, como consecuencia de lo cual en 2004 más del 30% de las donaciones de gran cuantía se destinaron a países concretos, en tanto que en años anteriores el número de esas donaciones había sido insignificante.

Gráfico 4. Comparación de la cantidad de donaciones de gran cuantía a nivel mundial y regional y por países



C. Objetivos y propósitos de las donaciones

12. Tal como se acordó en la política de donaciones, las propuestas de donaciones podrán ser a nivel mundial y regional o bien por países, según la índole de la innovación y el impacto que se desee lograr. Los dos objetivos estratégicos del programa de donaciones, que representan las esferas prioritarias para la asignación de los recursos ordinarios del FIDA dedicados a donaciones, son los siguientes:

- a) promover la investigación favorable a los pobres para estudiar enfoques innovadores y alternativas tecnológicas que permitan mejorar el impacto sobre el terreno, y
- b) fortalecer la capacidad de las instituciones asociadas de realizar actividades en favor de los pobres, incluidas las organizaciones comunitarias y las ONG.

13. **Nivel mundial y regional.** Los objetivos de la política de donaciones de promover las actividades de investigación y desarrollo favorables a los pobres y de fortalecer la capacidad de modo que se favorezca a los pobres se incluyeron en todos los proyectos de donaciones aprobados en 2004 (y en 2005). Efectivamente, muchos de los asociados tradicionales del FIDA receptores de donaciones (por ejemplo, los centros que reciben apoyo del GCIAI) consideran ya prácticamente habitual aplicar tales objetivos a la mejora de la tecnología y la difusión de conocimientos e información.

14. El programa de trabajo para 2004 relativo a las donaciones aprobadas con arreglo a la ventanilla de donaciones a nivel mundial y regional se centró en objetivos que crearan opciones para la reducción de la pobreza promoviendo el intercambio de conocimientos e información mediante redes regionales de investigación e innovación, tanto dirigidas por el GCIAI como por otras entidades¹. Ello sigue la tendencia anterior a 2004, esto es, centrar la atención en el programa general de desarrollo y en su función de introducción de cambios efectivos en los medios de subsistencia de la población rural pobre aprovechando tecnologías establecidas favorables a los pobres y la capacidad institucional existente. Esta tendencia se ve confirmada por las numerosas donaciones en curso en 2004 relacionadas con productos concretos, tales como la yuca, el coco, productos derivados de los camellos, el bambú y el rotén, los cultivos desatendidos, las plantas medicinales orgánicas y los animales pequeños, que se caracterizaron por la promoción participativa de los mercados y las innovaciones en la financiación rural, además de la prestación de atención especial a la mejora y difusión tecnológicas.

15. **Ventanilla de donaciones por países.** Una de las características importantes de los cambios que ocasionó la política de donaciones fue la utilización de fondos para donaciones a fin de alcanzar objetivos relativos a países concretos; 2004 fue el primer año en que se aplicó la iniciativa (que comprendió la definición y formulación de propuestas de esa índole). (En el anexo II figura una lista de todas las donaciones por países). En los últimos 18 meses, las donaciones concedidas en el marco de esta ventanilla han sido para actividades de desarrollo rural y reducción de la pobreza determinadas por las divisiones regionales mediante la elaboración de documentos sobre oportunidades estratégicas nacionales (COSOP), la actualización de los análisis del desempeño del sector rural en el marco del PBAS y la labor ordinaria del ciclo de proyectos relacionada con la formulación de proyectos. Las esferas que se han visto beneficiadas son las de creación de asociaciones y diálogo sobre políticas, asistencia en situaciones posteriores a conflictos, consolidación de la capacidad local e innovaciones en el plano local y cofinanciación de componentes concretos de proyectos de préstamo en zonas y respecto de asuntos que no suelen contar con financiación mediante préstamos. Estas donaciones por

¹ En el anexo I se describen las donaciones de gran cuantía aprobadas conforme a esta ventanilla en 2004, lo cual deja constancia de una serie de actividades ya sea de investigación o no, financiadas mediante donaciones, que se centran en la innovación rural favorable a los pobres, por ejemplo, la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA), por la que se presta asistencia a Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá en la formulación de políticas, estrategias, programas y proyectos que ayuden a erradicar la pobreza rural y a fomentar un desarrollo rural sostenible en la región centroamericana.

países, financiadas con arreglo al PBAS, se han concedido a fin de respaldar los distintos programas en los países (como parte de la evolución del enfoque de programación en los países), en el marco de los COSOP y de los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza.

16. Hubo otros asuntos a los que se atendió con arreglo a esta modalidad por países, entre ellos: las críticas limitaciones de la producción agrícola, como el control de grandes plagas (por ejemplo, la langosta del desierto) mediante la prestación de la debida asistencia técnica, y el fortalecimiento de la capacidad de los organismos locales de protección fitosanitaria y las instituciones locales favorables a los pobres. Se atendió asimismo el tema de las deficiencias institucionales en el ámbito de la investigación y desarrollo agrícolas mediante donaciones destinadas al fomento de la capacidad vinculadas con la cartera de préstamos.

17. Antes de 2004, las donaciones dirigidas a un país en particular solían ser inferiores a USD 200 000; en 2002, representaron tan sólo el 6% de la totalidad de las donaciones de gran cuantía. Esa cifra había aumentado a un 20% en 2004. La Junta Ejecutiva aprobó financiaciones mediante grandes donaciones por países y aprobó préstamos para cuatro proyectos en la región de Asia y el Pacífico, así como una donación de pequeña cuantía destinada a la región del Cercano Oriente y África del Norte. También aprobó una financiación mediante donaciones para ayudar a una organización local de la subregión del Pacífico a introducir un programa innovador de desarrollo rural promoviendo el acceso equitativo a los recursos naturales productivos y a la tecnología, así como aumentando el acceso a los servicios financieros y los mercados.

18. Se aprobaron asimismo donaciones de gran cuantía por países para fortalecer la capacidad del Ministerio de Agricultura de Rwanda a fin de aplicar un marco normativo para el desarrollo agrícola y rural con el que se promoverá el desarrollo económico y se reducirá la pobreza. En las Comoras se aprobó una donación para financiar un programa de tres años destinado a promover la sostenibilidad institucional de la Confederación de cooperativas de ahorro y crédito, establecida gracias a un proyecto financiado por el FIDA que se cerró recientemente. Se aprobaron donaciones de pequeña cuantía con arreglo a la modalidad de donaciones por países para ayudar a las organizaciones de agricultores de África occidental y central; para reforzar la respuesta de la comunidad ante el VIH/SIDA en África oriental y meridional, y para seguir estando presentes en Somalia mediante la concesión de donaciones a ONG. En la tercera sección se profundiza acerca de la función de las donaciones por países.

19. El programa de trabajo relativo a tales donaciones ha estado regido por dos consideraciones fundamentales. De acuerdo con la política de donaciones, los recursos se distribuyeron por conducto del Comité de Asignación de Donaciones en función de los porcentajes regionales en materia de préstamos. Las donaciones aprobadas en el marco de esta ventanilla fueron de dos tipos, a saber, donaciones de gran cuantía como componentes de préstamos, y donaciones de pequeña cuantía destinadas al fomento de la capacidad, la prestación de asistencia técnica y las plataformas para el diálogo sobre políticas, así como a respaldar proyectos de preinversión destinados a fortalecer las organizaciones de los pobres. Como se indicó antes, las donaciones por países relacionadas con actividades de programas o proyectos dependen de las asignaciones por países determinadas mediante la metodología del PBAS, según los porcentajes regionales en materia de préstamos. Cabe destacar que cuando se decide que un país podrá recibir apoyo mediante donaciones, ese país podrá optar por una financiación en pequeñas cuantías en lugar de esperar préstamos mayores.

20. **Innovaciones favorables a los pobres.** La política de donaciones reforzó la necesidad de centrarse de manera más marcada en las innovaciones y de promover la diversidad mediante una mayor heterogeneidad de asociados y la participación de las partes interesadas en los programas financiados mediante donaciones. Todas las donaciones de gran cuantía aprobadas con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional se centran en la formulación de enfoques innovadores para abordar la investigación y el desarrollo en favor de los pobres (incluido el fomento

de la capacidad). Del mismo modo, las donaciones de pequeña cuantía muestran una mayor diversidad de objetivos, ya que abarcan otros asuntos, además de los referentes concretamente a los recursos (en el documento EB 2005/84/INF.6 se hace una descripción de esas donaciones). Por ejemplo, la tendencia hacia la investigación-acción comunitaria, orientada a los medios de subsistencia y *filières*, y al acceso a los mercados y los vínculos con éste (con disposiciones innovadoras para que los productores primarios reciban una parte justa de los rendimientos de las inversiones). Este tipo de donaciones parte de los productos de la investigación biofísica pasada para respaldar el fomento de la capacidad institucional y socioeconómica, tanto por lo que respecta a los beneficios dirigidos a los pobres como al intercambio de conocimientos y el aprendizaje.

21. Dado que a fines de 2004 volvió a producirse una nube de langostas del desierto, el FIDA consolidó sus inversiones pasadas en innovaciones técnicas prometedoras en el marco de medidas de prevención inocuas para el medio ambiente en lugar de recurrir a medidas curativas para controlar la plaga. Varias donaciones por países apuntaron asimismo a un fomento de la capacidad en la actual campaña de África central y occidental de lucha contra las nubes de langostas, sin recurrir a productos químicos peligrosos, medio por el que solían combatirse estas plagas. Para solucionar las limitaciones de producción en algunos países beneficiarios y mejorar la tolerancia al estrés en agroecologías marginales, el FIDA está respaldando una investigación pionera sobre forrajes resistentes a la salinidad, que ampliará las posibilidades de producción de pienso en la región del Cercano Oriente y África del Norte. Por último, mediante diversas donaciones se ha prestado asistencia a la definición de nuevos mecanismos y procedimientos aplicables a los servicios financieros rurales, incorporando en la cartera de donaciones el tercer objetivo estratégico del FIDA, esto es, “aumentar el acceso a los servicios financieros y los mercados”.

D. Presentación de informes técnicos y seguimiento de la cartera y presentación de los correspondientes informes

22. A medida que se generaliza el enfoque basado en los medios de subsistencia y se incorporan en la cartera innovaciones en la comercialización y la financiación rural, la presentación de informes técnicos acerca de los resultados financieros y socioeconómicos se ha vuelto más frecuente y necesaria que en el pasado (por ejemplo, en el caso de las donaciones concedidas al Instituto Internacional de Investigación de Cultivos para las Zonas Tropicales Semiáridas (ICRISAT), la Asociación de Comercio de Productos Naturales del África Meridional (PhytoTrade Africa), la Red Internacional de Investigación y Desarrollo sobre el Bambú y el Rotén (INBAR) y el Centro Internacional de Promoción de los Fertilizantes (IFDC)). Todos los programas financiados mediante donaciones requieren, entre otras cosas, que se presenten informes sobre la marcha de los trabajos por lo menos una vez al año, y un informe final al terminar el programa (en el caso de donaciones de pequeña cuantía, de una duración de un año o menos, podrá exigirse sólo la presentación de un informe final). En los informes sobre la marcha de los trabajos, los beneficiarios habrán de describir cómo han avanzado en las actividades del programa y utilizado los fondos desembolsados, en tanto que en los informes finales habrá de detallarse cuán eficazmente se han alcanzado los objetivos, los resultados que se obtuvieron, la administración de los costos y los beneficios derivados o que aún vayan a derivarse.

23. La última versión revisada de las directrices para el examen de la cartera deben aplicarse tanto a los préstamos como a las donaciones; informarán sobre las características básicas de la cartera de donaciones (esto es, donaciones de gran o pequeña cuantía; por países o regionales; países en cuestión; tipos de proyecto, y cofinanciación y gestión de la cartera —reasignaciones y cancelaciones parciales—). En el anexo III figura un nuevo modelo de los informes sobre la situación de las donaciones, que tiene en cuenta el mayor número de detalles ahora necesarios y comprende las dimensiones del seguimiento de los resultados, la presentación de informes financieros y también la

presentación de informes preliminares sobre los parámetros de eficacia en materia de desarrollo y el impacto potencial. Es posible que la oportuna recepción por el Fondo de informes financieros satisfactorios de los beneficiarios contribuya a sentar bases sólidas para ciertos beneficiarios cuando se estudie la concesión de donaciones de segunda generación.

24. En virtud de las directrices revisadas, el examen de los informes sobre la marcha de los trabajos en el caso de donaciones de gran cuantía supone que los coordinadores de tareas:

- a) se aseguren de que los beneficiarios y asociados en los programas cumplan con las responsabilidades contractuales;
- b) hagan un seguimiento de la evolución de las actividades en relación con el período de efectividad y el plan operativo anual, y
- c) hagan una evaluación de la experiencia adquirida, los problemas que se plantearon y demás elementos que puedan incumbir a un programa en particular.

25. Al comparar los informes finales relativos a las donaciones de gran cuantía con el primer objetivo estratégico de la política de donaciones (promover la investigación favorable a los pobres para estudiar enfoques innovadores y alternativas tecnológicas que permitan mejorar el impacto sobre el terreno), el coordinador de tareas del FIDA evalúa asimismo en qué medida se han alcanzado las metas y objetivos del programa y cómo se han empleado en realidad los fondos. Tras la última misión de examen de las donaciones, que tiene lugar dentro de un plazo de seis meses después de que han finalizado las actividades, el coordinador de tareas pertinente prepara un proyecto de informe resumido.

26. Una de las características comunes durante la ejecución de las donaciones destinadas a proyectos de investigación importantes en el marco de la ventanilla de donaciones a nivel mundial y regional (vinculadas con el primer objetivo estratégico de la política de donaciones) es la celebración de una reunión anual del comité directivo. Tal comité también fija plazos para la presentación de informes, ya que ha de examinar los planes operativos anuales con dos semanas de antelación a su presentación al FIDA. Se pide asimismo a los comités directivos que examinen lo siguiente: los informes anuales sobre la marcha de los trabajos, las declaraciones de gastos e informes finales detallados antes de remitirlos al Fondo. El FIDA podrá participar en tales comités a fin de hacer un mayor seguimiento de la ejecución eficaz de los proyectos financiados mediante donaciones.

27. En el curso de 2004 se llevaron a cabo ocho misiones de supervisión técnica siguiendo tales pautas, lo cual resultó muy valioso para resolver problemas técnicos y facilitar el flujo de fondos. Además, se enviaron 14 misiones de supervisión directa integradas por miembros del personal o consultores del FIDA para hacer un seguimiento de los programas de investigación y respaldarlos. Actualmente, las donaciones a nivel mundial y regional están supervisadas por el FIDA. Las donaciones por países destinadas a los Estados Miembros se rigen por las *Condiciones generales para la financiación del desarrollo agrícola* del FIDA y, por lo tanto, suelen someterse a la supervisión de una institución cooperante. No obstante, tales disposiciones están siendo objeto de un examen en cuanto a los propios arreglos de supervisión, y en el marco de la elaboración del nuevo modelo operativo. La Junta Ejecutiva recibirá la debida información actualizada. Por último, la Oficina de Auditoría Interna ha continuado con su programa de exámenes de la responsabilidad financiera de los receptores de las donaciones del FIDA.

E. Intercambio de conocimientos

28. En la política de donaciones del FIDA se estipula que se prepararán “notas de asesoramiento técnico sobre tecnologías favorables a los pobres, las cuales se difundirán internamente en el FIDA y entre sus asociados pertinentes y se pondrán a disposición del público” (párrafo 48). Tal tarea se está cumpliendo mediante la preparación de notas técnicas o de desarrollo en función de los resultados de

las actividades de investigación financiadas con donaciones. Se están aplicando otras modalidades apropiadas de comunicación para fomentar el intercambio de conocimientos en todos los programas financiados mediante donaciones. Las notas de asesoramiento técnico preparadas por los receptores de las donaciones basándose en los resultados y efectos son cotejadas y analizadas por la División de Asesoramiento Técnico a fin de incluirlas en el sitio web del FIDA. Las principales actividades realizadas en el contexto de la elaboración de tales notas, en el año 2004, fueron las siguientes, entre otras:

- establecimiento de contactos con los coordinadores de 13 donaciones y ultimación de la preparación de las notas de asesoramiento técnico;
- cotejo y examen de 26 notas nuevas;
- conceptualización de un enfoque sistemático de evaluación de la calidad de las notas mediante un sistema *inter pares* en el que participa el personal del FIDA y expertos internacionales seleccionados. Se ha determinado que la evaluación de la calidad de las notas de asesoramiento técnico es un paso necesario antes de publicarlas en el sitio web del Fondo, y
- colaboración con la División de Comunicaciones en la elaboración de un modelo que facilite la difusión de las conclusiones de las notas de asesoramiento técnico y las mejores prácticas aplicables a un público más amplio.

III. DONACIONES A NIVEL MUNDIAL Y REGIONAL Y POR PAÍSES: LAS ASOCIACIONES

29. En esta sección se describirán pormenorizadamente los tipos de programas y proyectos emprendidos en virtud de la política de donaciones revisada, y los enfoques adoptados a fin de tener en cuenta la función, orientación y evolución de la metodología de los programas en los países del FIDA.

A. Asociaciones en materia de investigación y captación

30. En calidad de copatrocinadores del GCIAI, el FIDA, junto con el Banco Mundial, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), siguen ejerciendo una función directiva en las actividades de investigación recalando continuamente la necesidad de que éstas apunten a mejorar la generación y el impacto de tecnologías favorables a los pobres y a promover los cambios metodológicos, institucionales y profesionales necesarios. En 2004, el FIDA aprobó donaciones por valor de USD 9 millones para programas dirigidos por el GCIAI. El Fondo sigue desempeñando una función dinámica en el Consejo Ejecutivo del GCIAI. Su participación en este Consejo ha contribuido al diálogo sobre la medición de los resultados y a la armonización de los programas y las organizaciones, todo lo cual está orientado a mejorar la eficacia y eficiencia de los procesos de investigación y desarrollo del sistema del GCIAI. El FIDA también ha aportado su contribución con un libro titulado *Agricultural Research and Poverty Reduction: Some Issues and Evidence*, publicado en 2004.

31. El GCIAI procura formular mecanismos integrados de gestión de la investigación que sean eficaces, a fin de responder a las necesidades de la población rural pobre haciendo hincapié en la interacción sistemática con los asociados, a lo largo de toda la ejecución, en el marco del sistema nacional de investigación agrícola. Tales asociados no son sólo institutos nacionales de investigación agrícola, sino también ONG, universidades agrícolas, el sector privado, organizaciones de productores (organizaciones comunitarias y de la sociedad civil) y otras entidades que desempeñan una función esencial en investigaciones aplicadas fundamentales, estratégicas o adaptativas como parte del desarrollo tecnológico general. La iniciativa del Foro Mundial sobre Investigación Agrícola (FMIA)

tiene gran potencial en este sentido, y ha sido respaldada por el FIDA desde el inicio del Foro en el año 1996. La participación del Fondo en el FMIA promueve la integración y proporciona una plataforma desde la que los pobres pueden hacerse oír, desde donde puede comprenderse cuáles son su nivel de capacidad y sus necesidades, y en la que pueden participar como asociados para buscar soluciones sostenibles a las dificultades con que se enfrentan. Este tipo de potenciación es el que permite que las posibilidades de desarrollo de los pobres aumenten, lo cual también supone que podrán influir más en la fijación de prioridades en los programas de investigación.

32. El FIDA ha establecido una buena relación con el Grupo Consultivo de Ayuda a la Población más Pobre (GCAP), que ha demostrado ser un centro de recursos estratégico tanto para el Fondo como para todo el sector de la microfinanciación. Este grupo emprende y apoya nuevas ideas, productos innovadores, tecnología de vanguardia y nuevos mecanismos para ampliar los servicios financieros en las zonas rurales. La conexión que el FIDA ha establecido con el GCAP ha permitido lo siguiente: a) establecer asociaciones estratégicas de influencia que refuerzan el impacto del Fondo en los beneficiarios; b) ampliar la base de conocimientos y posibilidades de aprendizaje del FIDA asegurando así productos de gran calidad para sus clientes, y c) fomentar el aprendizaje dentro de las regiones y entre ellas, entre el terreno y la Sede del FIDA, así como con otros donantes, y promover decididamente innovaciones en la financiación rural.

B. Donaciones por países

33. Como se destacó antes, la introducción de la ventanilla de donaciones por países ha sido un cambio fundamental introducido por la política de donaciones revisada. Esta ventanilla tiene el potencial de fortalecer la capacidad del FIDA de realizar actividades estratégicas y catalizadoras en las esferas de la gestión de los conocimientos, el diálogo y el análisis sobre políticas y las asociaciones. Las donaciones de pequeña cuantía son también sumamente valiosas para introducir a título experimental enfoques muy innovadores de reducción de la pobreza rural, que pueden ampliarse gracias a los préstamos. Las donaciones por países han contribuido asimismo a realizar la transición del enfoque basado en proyectos individuales en el plano nacional a un enfoque de programas que apoya los vínculos entre los proyectos financiados mediante préstamos (véase la sección D más abajo).

34. El diálogo sobre políticas está siendo respaldado mediante donaciones por países. Por ejemplo, el FIDA ayuda a Rwanda a formular su estrategia de desarrollo rural y plan de acción conexo asegurándose de que en ambos se tengan en cuenta las necesidades de la población rural pobre. Mediante una donación aprobada por la Junta Ejecutiva en abril de 2005 se respaldará el diálogo sobre políticas en materia de descentralización rural en Malí, aprovechando la experiencia sobre el terreno de la cartera del Fondo. En Madagascar, el FIDA respalda el diálogo sobre la reforma de la política de tenencia de la tierra a fin de proteger los intereses de los pobres de las zonas rurales.

35. Se están poniendo a prueba enfoques muy innovadores sobre la manera de utilizar la ventanilla de donaciones por países. Todas estas actividades financiadas mediante donaciones tienen un importante componente de gestión de los conocimientos, que permite que adquieran mayores dimensiones y no queden circunscritas a la experiencia sobre el terreno. Los ejemplos de actividades financiadas por donaciones innovadoras abundan: en Burundi, una ONG recibió una donación para poner a prueba un plan de procesamiento y comercialización basado en el comercio equitativo, destinado a pequeños productores de café; en Cuba, se concedió una donación de pequeña cuantía a fin de ayudar a los agricultores a cultivar y comercializar plantas e hierbas medicinales; en Indonesia, mediante una donación se está promoviendo tecnología de la información destinada a instituciones de financiación rural de Java oriental, y por medio de un programa de donaciones en el Pakistán se está ensayando una asociación en el sector público y el privado con miras a fomentar la capacidad de pequeñas industrias agroalimentarias y empresas de elaboración.

36. La ventanilla de donaciones por países incrementa la capacidad del FIDA de responder rápidamente a las catástrofes naturales, a las necesidades que surgen en situaciones posteriores a conflictos y a las amenazas que atentan contra los medios de subsistencia, como el VIH/SIDA. Resulta más conveniente financiar tales actividades mediante donaciones que mediante préstamos. Como se ha indicado, en 2004 se recurrió a donaciones por países para luchar contra la plaga de langostas del desierto en el África sahariana occidental, cuando el FIDA pasó a integrar una coalición de donantes y prestó ayuda a los gobiernos en materia de lucha biológica. (Los países en cuestión fueron Argelia, Burkina Faso, el Chad, Gambia, Malí, Marruecos, Mauritania, el Níger, el Senegal y el Sudán.)

37. La ventanilla de donaciones por países ha resultado igualmente de gran importancia en el contexto de situaciones posteriores a conflictos, ya que permitió que el FIDA pusiera en marcha operaciones rápidamente, antes de que se formularan los préstamos y, finalmente, se ejecutaran. En la República Democrática del Congo, el FIDA concedió dos donaciones: una destinada a fortalecer las organizaciones comunitarias de campesinos y la otra para promover la iniciativa Nuevo Arroz para África. La primera donación se concedió a una ONG internacional en tanto que la segunda está siendo ejecutada por una ONG local, que trabaja en colaboración con el Centro Africano del Arroz, investigadores del país y promotores campesinos. Gracias a estas dos donaciones, la República Democrática del Congo y el FIDA podrán sentar las bases de un proyecto de préstamo en la región de Ecuador, aprobado en 2004 y que entrará en su etapa de puesta en marcha este año.

38. En Somalia, el FIDA está promoviendo que los enfoques innovadores para abordar situaciones posteriores a conflictos tomen mayores dimensiones, en cooperación con el Fondo Belga de Supervivencia. Para ello, se prepara y divulga distinto material de comunicación. En ese país, el FIDA también presta asistencia en la reintegración de repatriados en comunidades rurales. Por último, mediante las donaciones por países, el FIDA ha proporcionado una asistencia muy necesaria a las poblaciones afectadas por el VIH/SIDA. En 2004 se concedieron donaciones a distintas ONG en Angola y Kenya con miras a lograr una mayor concienciación sobre el tema del SIDA y ofrecer a las familias afectadas posibilidades de generación de ingresos que permitieran atenuar parcialmente la pérdida de poder adquisitivo que los efectos adversos del SIDA causan en los medios de subsistencia.

C. ONG internacionales y organizaciones de la sociedad civil

39. Por lo que respecta a las asociaciones estratégicas con ONG internacionales y organizaciones de la sociedad civil, el apoyo mediante donaciones prestado por el FIDA en 2004 ha estado dirigido al fortalecimiento de la capacidad de las instituciones en favor de los pobres y a la atención especial que éstas dedican a las políticas de desarrollo rural. Gracias al apoyo que el FIDA está prestando a la Red de Organizaciones de Campesinos y Productores Agrícolas de África Occidental, los pequeños agricultores pueden organizarse mejor y participar en el diálogo sobre políticas, crear cargos de promoción y defender sus propias opiniones e inquietudes. En América Latina, tras la donación concedida anteriormente por el FIDA al Mercado Común del Cono Sur (MERCOSUR), la propuesta de apoyo mediante una donación (2005) a la Reunión Especializada sobre Agricultura Familiar permitirá a tal entidad fomentar sus actividades regionales en materia de diálogo sobre políticas, establecimiento de asociaciones y armonización, así como estrechar los lazos entre el FIDA y el MERCOSUR. Con ello se logrará mayor profesionalidad, participación y transparencia puesto que, al establecer el programa comercial y entablar el diálogo sobre políticas, habrá un trato directo con las organizaciones de pequeños agricultores de la subregión.

40. En África oriental y meridional, el FIDA está consolidando una asociación con PhytoTrade Africa. Esta organización se ha centrado en la creación de una “cadena de valor” para vincular a poblaciones extremadamente pobres de zonas aisladas y de bajo potencial de África meridional con mercados muy perfeccionados de productos cosméticos, nutracéuticos y farmacéuticos, principalmente europeos. Con esta cadena de valor se ha puesto de manifiesto la importante

contribución que tales vínculos comerciales podrían aportar a los medios de subsistencia de las comunidades que viven aisladas. A título ilustrativo, una pequeña empresa privada que opera en Malawi, Mozambique y Zambia (con la que el FIDA ha colaborado anteriormente), a raíz de su integración a PhytoTrade Africa, ha comenzado a elaborar y exportar el fruto del baobab, que compra a grupos de campesinos de Malawi. Actualmente está en vías de crear una nueva empresa que se dedique concretamente a la elaboración y el comercio de productos naturales. Como parte de su labor de investigación y desarrollo de los mercados, PhytoTrade Africa ha acumulado un gran volumen de conocimientos y se ha convertido en una fuente de conocimientos muy popular (el sitio web de PhytoTrade Africa recibe hasta 65 000 “visitas” mensuales).

41. Entre otras asociaciones estratégicas cabe mencionar el Mecanismo Mundial de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (CLD) y la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra, ambas acogidas por el FIDA, que continúan recibiendo apoyo mediante donaciones del Fondo, especialmente para financiar iniciativas que estén en consonancia con las actividades operativas del FIDA. En el caso del Mecanismo Mundial, el apoyo del Fondo ha ayudado a la Secretaría a fortalecer su capacidad de movilización de recursos para luchar contra la degradación de la tierra, en tanto se ha procurado especialmente adaptar las actividades del Mecanismo a la cartera de préstamos del FIDA mediante diversos mecanismos internos conjuntos en los que participa personal clave de divisiones operativas del Fondo y del Mecanismo Mundial. En el marco del apoyo prestado por el FIDA al programa de la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra sobre temas relacionados con la reforma agraria, en 2004 y 2005 el Fondo ha respaldado actividades en relación con el funcionamiento y fortalecimiento de redes de conocimiento, la creación de capacidad, la formulación de programas en los países y otras destinadas a coordinar la labor de las distintas partes interesadas por lo que respecta a la investigación y el ensayo de innovaciones. Esta experiencia seguirá valorándose en la evaluación independiente que realizará en fecha próxima de la Coalición.

D. Vínculos con proyectos de préstamo, programas y la programación estratégica en los países

42. **El enfoque.** La política de donaciones ha mejorado el enfoque ya aplicado por el FIDA para asegurar la complementariedad y la ventaja comparativa del uso de préstamos y donaciones agregando la modalidad de las donaciones por países. En el proceso de selección previsto en la política revisada se hace hincapié en la necesidad de establecer un vínculo directo entre los programas de donaciones propuestos y los proyectos de préstamo concretos. Si bien el objetivo o criterio de los vínculos directos con el programa de préstamos vigente del FIDA se está concretando (y queda claro en la fase de diseño), se admite la necesidad de ser realista y pragmático en cuanto a la naturaleza del vínculo directo entre la investigación (con resultados a largo plazo) y los proyectos en curso (que requieren insumos en el período que abarca el proyecto). Los cambios tecnológicos en las zonas abarcadas por el proyecto a menudo se ven condicionados por la ingenuidad de los agricultores y sus sistemas locales de conocimientos. Los factores que influyen en la capacidad de adoptar la tecnología no siempre son fácilmente perceptibles de antemano. Aunque puede tratarse del patrimonio natural y otros activos, también sufren la influencia de aspectos cualitativos, como la aversión a los riesgos, el grado de vulnerabilidad y los patrones de comportamiento de los pequeños productores agrícolas.

43. Desde el punto de vista estratégico también es necesario apoyar la investigación y las donaciones por países que puedan conducir a proyectos financiados por préstamos en el futuro. Por ejemplo, en el caso de la República Democrática del Congo resultó esencial contar con una donación para agilizar el establecimiento de una plataforma para el proyecto de préstamo mediante el fomento de la capacidad; tales actividades de preinversión otorgaron mayor flexibilidad al poner a prueba las opciones disponibles antes de efectuar la inversión de mayor monto.

44. **La práctica.** Por lo que respecta a las donaciones aprobadas en 2004, el apoyo que se presta a las innovaciones favorables a los pobres en el marco de la ventanilla de donaciones a nivel mundial y regional consiste en hacer más hincapié en la investigación, por conducto de centros de investigación

agrícola regionales e internacionales vinculados explícitamente con instituciones locales con capacidad para llevar a cabo investigaciones aplicadas y con participación de la comunidad. Se produce ahora una intervención más dinámica de las divisiones regionales para lograr tales vínculos. La manera de abordar la sostenibilidad de la productividad de las tierras de regadío de las llanuras indogangéticas que se extienden por Bangladesh, la India, Nepal y el Pakistán constituye un ejemplo de ello, en tanto confirma el valor añadido de las actividades no agrícolas, a saber, las estrategias de diversificación de ingresos que se están promoviendo gracias a una donación destinada al Instituto Internacional de Investigaciones sobre el Arroz (IRRI). Ello ya es parte intrínseca de la inversión de mayor alcance prevista en el COSOP relativo a la India.

45. En el marco de varios otros programas de donaciones, el personal encargado de la investigación celebró reuniones conjuntas productivas con contrapartes de los proyectos de inversión pertinentes (a saber, el ICRISAT, el IFDC y la INBAR). Toda la investigación agrícola (por ejemplo, mediante donaciones concedidas al Instituto Internacional de Agricultura Tropical (IITA), el Centro Internacional de Fisiología y Ecología de los Insectos (ICIPE), el Centro Internacional de la Papa (CIP), y el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT)) se lleva a cabo dentro de las zonas de los proyectos de inversión del FIDA. La tecnología sobre la urea del IFDC está promoviéndose en cuatro proyectos de inversión en Bangladesh (y en el marco de la donación en curso se han definido asimismo situaciones en las que las condiciones socioeconómicas *no* favorecerán su adopción). En todos los casos se notificó que los proyectos de inversión habían proporcionado datos socioeconómicos o apoyo logístico a las donaciones. El IFDC y la INBAR, que en el pasado fueron receptores de donaciones del FIDA, participan ahora directamente en proyectos de inversión previstos para seguir fomentando los productos de las investigaciones respaldadas por donaciones. Una anterior donación destinada a la ONG Cooperativa de Asistencia y Auxilio a Cualquier Parte del Mundo (CARE) sentó las bases de sistemas de comercialización regidos por el sector privado y favorables a los pobres, y constituyó el fundamento de proyectos de inversión (durante el período de que se notifica) en África meridional. Ello supuso promover el sentido empresarial en las industrias agroalimentarias y la creación de capacidad conexas a fin de establecer vínculos más sólidos entre las empresas de agricultores minifundistas y los mercados remunerativos. La donación concedida al Instituto Internacional de Recursos Fitogenéticos (IPGRI) tuvo por finalidad aprovechar la contribución potencial de los proyectos de inversión en Malí y el Níger, y lograr sinergias.

IV. GESTIÓN Y PROCESOS DE LA POLÍTICA DE DONACIONES

46. La nueva orientación estratégica y de fondo de la política de donaciones (que se describe en los párrafos 25 a 32 del documento sobre la política del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones) trajo aparejada una revisión de la manera de abordar la gestión de tal política. Ahora, la asignación de los recursos para los programas financiados mediante donaciones del FIDA, en función de los objetivos estratégicos relativos específicamente a las donaciones, se rige tanto por un sistema de donaciones competitivo como por el propio marco de préstamos. En el anexo IV figura una representación gráfica esquemática del proceso. El sistema se rige fundamentalmente por principios y criterios relativos al impacto que prevé tener en favor de los pobres y, en menor medida, por los tipos de receptores de las donaciones y las categorías de presupuesto, como sucedía antes de que se aprobara la política de donaciones revisada en 2003.

A. Examen de ciertas definiciones

47. El período de ejecución de la política de donaciones ha brindado la oportunidad de revisar y aclarar los criterios de selección de modo que se beneficie realmente a los receptores previstos y efectivos de los recursos de las donaciones del FIDA y de que se racionalicen los procesos y procedimientos internos. Para lograr tal claridad se propone enmendar los párrafos 28 y 44 de la política de donaciones.

48. Uno de los criterios esenciales para reunir las condiciones necesarias para recibir una donación queda consagrado en los dos objetivos estratégicos de la política de donaciones, que se indican en el párrafo 28. Si bien la intención fue que las actividades realizadas en el marco de las donaciones propuestas cumplieran por lo menos uno de los objetivos, la actual redacción, es decir, con la conjunción “y” entre los dos objetivos, hace obligatorio que se cumplan ambos. Así pues, se propone enmendar el párrafo 28 de modo que diga lo siguiente:

“28. Los dos objetivos estratégicos del programa de donaciones, que representan esferas prioritarias para la asignación de los recursos ordinarios para donaciones del FIDA son los siguientes:

- i) promover la investigación favorable a los pobres para estudiar enfoques innovadores y alternativas tecnológicas que permitan mejorar el impacto sobre el terreno; y/o
- ii) fortalecer la capacidad de las instituciones asociadas de realizar actividades en favor de los pobres, incluidas las organizaciones comunitarias y las ONG.”

49. El FIDA sigue concediendo donaciones para realizar actividades que se ajusten a la política de donaciones. A fin de que en tal política haya un párrafo completo en el que se aclare la función exacta de las donaciones, se propone modificar el párrafo 44, que actualmente dice lo siguiente:

“**Criterios generales.** El FIDA concederá financiación mediante donaciones solamente a los Estados Miembros en desarrollo, las organizaciones intergubernamentales en que éstos participen y las ONG y las organizaciones comunitarias. No otorgará donaciones para actividades que normalmente reciban apoyo con cargo al presupuesto administrativo. Las propuestas de donaciones no incluirán actividades que dupliquen las que ya estén financiadas por otros donantes.”

De modo que diga:

“**Criterios de selección.** Las donaciones se concederán únicamente a los Estados Miembros en desarrollo, a las organizaciones intergubernamentales en que éstos participen y a las organizaciones de la sociedad civil² e iniciativas acogidas por el FIDA cuyas actividades propuestas se ajusten ya sea a uno de los objetivos estratégicos del programa de donaciones o a ambos. El FIDA no concederá tales donaciones: para financiar actividades del Fondo o a su personal; en los casos en que se otorgue al FIDA la propiedad del producto final (incluidos los derechos de propiedad intelectual); en los casos en que el FIDA sea el beneficiario primordial del producto o la actividad que se financie; o respecto de actividades apoyadas normalmente por otros recursos del FIDA (por ejemplo, el presupuesto administrativo o el Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas). Las propuestas de donación no incluirán actividades que dupliquen las que ya estén financiadas por otros donantes.”

B. Directrices y procedimientos de aplicación de la política de donaciones del FIDA

50. Tras la aprobación de la política de donaciones por la Junta Ejecutiva en diciembre de 2003, a principios de 2004 se elaboró una serie de directrices internas para la aplicación del programa de donaciones del FIDA, según se indica en el párrafo 46 del documento correspondiente. Los procedimientos internos constan de prescripciones y directrices sobre la gestión interna administrativa y financiera, a saber, pormenores sobre la auditoría, la gestión financiera y las adquisiciones; así como

² Para el FIDA, por “organización de la sociedad civil” suele entenderse ONG nacionales e internacionales sin fines de lucro, organizaciones comunitarias; organizaciones de base; grupos de parlamentarios, institutos de comunicación social, formulación de políticas e investigación con mecanismos de adopción de decisiones transparentes y probidad financiera, cuyas actividades estén en consonancia con los objetivos del *Marco Estratégico del FIDA (2002-2006)* (en su forma enmendada).

de información sobre el proceso de examen interno y los mecanismos de aprobación. Se están estudiando otras vías por las que pudiera hacerse más eficaz el proceso de selección manteniendo la eficacia, en tanto siguen perfeccionándose los procedimientos internos (cuando resulta procedente, mediante talleres de capacitación del personal) a fin de lograr mayor eficiencia y eficacia.

51. Entre las esferas que podrían mejorarse cabe mencionar las siguientes: a) cambios respecto del proceso de selección de las propuestas de donación; b) aplicación de una serie de criterios de selección más focalizados; c) mejores procedimientos de gestión y administración del programa de donaciones; d) claridad en cuanto a la responsabilización del proceso de autorización y aprobación, especialmente por lo que respecta a las donaciones de pequeña cuantía, y e) finalización del proceso de convenios de donaciones por parte de las divisiones respectivas. Además de estas mejoras de procedimiento, cada vez se pone más énfasis en la necesidad de la presentación de informes y el intercambio y difusión de conocimientos tanto respecto de los programas de investigación como los de fomento de la capacidad.

52. **Fuente conceptual de las donaciones y puesta en marcha de los proyectos.** Las notas conceptuales son la base del análisis y la selección de las donaciones del FIDA. Cualquier dependencia orgánica del Fondo puede presentar una propuesta de donación de una organización receptora que se proponga como tercera parte. En el pasado, muchas de las ideas para las donaciones se originaban en las interacciones entre la División de Asesoramiento Técnico (PT) y las divisiones regionales. Al introducirse la ventanilla de donaciones por países, muchos gerentes de programas en los países empezaron a concebir un mayor número de ideas sobre proyectos de donaciones y a darles concreción de forma independiente, en tal grado que los programas ahora se generan fundamentalmente en las divisiones regionales (en 2004 más del 80% de las donaciones fueron iniciadas de esta manera).

53. Algunas ideas de carácter técnico sobre las donaciones surgieron directamente de los gerentes de los programas en los países, si bien posteriormente se pidió a la PT que se encargara de la gestión de las donaciones aprobadas, por cuanto tal división es quien suele administrar las donaciones de carácter técnico o de investigación. Aunque distintas posibles instituciones receptoras de donaciones han también presentado sus ideas directamente al FIDA, el Fondo ha defendido el principio de representación comunitaria y contribuido a formular vías prácticas para que las partes interesadas tuvieran voz en las primeras fases de conceptualización y de diseño. (En el marco de los programas especiales del GCIAI y de los programas vinculados con la alianza mundial, la Junta Ejecutiva aprobó una donación en abril de 2005 destinada al Instituto Internacional para el Manejo del Agua, en apoyo del Programa de mejora de la gobernanza del agua en la región del Mekong.)

V. MARCO DE SOSTENIBILIDAD DE LA DEUDA Y EMPLEO DE LAS DONACIONES POR PARTE DE OTRAS INSTITUCIONES FINANCIERAS

54. Las respectivas juntas del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional aprobaron el marco de sostenibilidad de la deuda para los países de bajos ingresos en abril de 2005. El objetivo de dicho marco consiste en evaluar el riesgo de los países de enfrentarse a situaciones de fuerte endeudamiento, con miras a recomendar condiciones adecuadas para una nueva financiación, a saber, donaciones destinadas a países de bajos ingresos por las que se evite la acumulación de una deuda insostenible. Una característica fundamental del marco es el empleo de umbrales indicativos basados en políticas respecto de los cuales se compararán los indicadores de carga de la deuda de los países a fin de ayudar a determinar el riesgo de que éstos sufran las consecuencias de un fuerte endeudamiento. Tanto la Asociación Internacional de Fomento (AIF) como el Banco Africano de Desarrollo (BAfD) tienen la intención de aplicar el análisis de la sostenibilidad de la deuda como base de su marco de asignación de donaciones que se ejecutarán en el ejercicio económico de 2006. El Banco Asiático de Desarrollo (BAfD) ha indicado asimismo que, en principio, prevé adoptar el marco de sostenibilidad de la deuda como base para la concesión de donaciones. Mientras que la AIF y el

BAfD están aplicando el análisis de la sostenibilidad de la deuda respecto de distintos países, la AIF ya ha comenzado a poner a disposición de los países miembros financiación mediante donaciones, basándose en los indicadores del umbral de la deuda (esto es, el coeficiente del valor actual neto (VAN) de la deuda respecto del PIB y el coeficiente del VAN de la deuda respecto de las exportaciones). En el documento informativo sobre las donaciones y la sostenibilidad de la deuda (REPL. VII/3/R.5), presentado en el tercer período de sesiones de la Consulta sobre la Séptima Reposición de los Recursos del FIDA, figura un resumen del marco de sostenibilidad de la deuda. Se está preparando otro documento al respecto para presentar en el cuarto período de sesiones de la Consulta.

55. Resulta importante reiterar el aspecto destacado en los documentos informativos, es decir, que los aspectos financieros y las repercusiones de las donaciones derivadas del marco de sostenibilidad de la deuda y los de las donaciones que surgen de la política de donaciones del FIDA difieren en gran medida. Las donaciones financiadas por el Fondo en el marco de la política de donaciones proceden de asignaciones financieras predeterminadas aprobadas por la Junta Ejecutiva y empleadas en una serie de actividades definidas previamente, con una fijación de prioridades, y seleccionadas conforme a criterios establecidos y acordados. Las donaciones que podría financiar el FIDA en virtud del marco de sostenibilidad de la deuda estarían determinadas por factores fuera del control directo del Fondo, esto es, los niveles del comercio mundial y los precios de los productos; las políticas y riesgos de estrés por gran endeudamiento de los distintos países, y los resultados de las políticas. Cabe destacar que a medida que tales parámetros cambien, también lo hará el número y la cuantía potenciales de las donaciones respecto de cada país y del total de países habilitados.

56. Un segundo aspecto importante que ha de considerarse cuando se examinan las novedades vinculadas a la aplicación del marco de sostenibilidad de la deuda en el seno del Banco Mundial y del BAfD, y el examen detenido que de éste hace el BASD, es que tanto el Banco Mundial como el BASD aplican mecanismos de financiación mediante donaciones **ajenos** al marco de sostenibilidad de la deuda como también al sistema de asignación de recursos basado en los resultados a fin de cumplir con sus respectivos mandatos. El Fondo de Donaciones para el Desarrollo del Banco Mundial tiene por objetivos promover las innovaciones, actuar como catalizador de las asociaciones y ampliar los servicios del Banco mediante dos ventanillas de financiación, una destinada a la labor de desarrollo de largo plazo (investigación en materia de agricultura y salud) y otra destinada a proporcionar capital “generador” para introducir experimentalmente nuevos enfoques e ideas. Además de respaldar al GCIAI junto con el FIDA, el Banco también apoya intervenciones que vayan en el mismo sentido que su participación en, por ejemplo, el GCAP y la Plataforma mundial de donantes para el desarrollo rural. Mediante su mecanismo de asesoría y asistencia técnica, el BASD apoya a los países miembros en desarrollo a alcanzar un fortalecimiento institucional, a realizar estudios sectoriales y de política y a promover la capacidad en ámbitos no relacionados con proyectos y el desarrollo de los recursos humanos.

57. Tanto el Banco Mundial como el BASD, pues, tienen la capacidad de apoyar iniciativas que están en líneas generales en consonancia con el tipo de intervenciones que el FIDA ya apoya o bien estudia la posibilidad de apoyar (por ejemplo, la Plataforma mundial de donantes para el desarrollo rural). En tanto que el Fondo formula su propia manera de abordar el marco de sostenibilidad de la deuda, la capacidad de seguir apoyando investigaciones innovadoras favorables a los pobres e intervenciones dirigidas a países concretos sigue siendo una parte importante de su función estratégica; en este sentido, la experiencia del Banco Mundial y del BASD indica que ambos aspectos no se excluyen mutuamente. De hecho, los instrumentos son complementarios.

VI. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

58. **Resumen de los progresos.** En el examen precedente se ha hecho un resumen de los progresos alcanzados por el FIDA en la aplicación de la política de donaciones desde su aprobación en diciembre de 2003. Se describió la manera en que el Fondo ha cumplido lo prescrito en la política y la manera en que el empleo de los recursos para donaciones del FIDA ha contribuido a la labor general del Fondo. El FIDA, regido por los dos objetivos estratégicos de la política de donaciones, ha adoptado importantes medidas.

59. En primer lugar, la concesión de donaciones a órganos internacionales y regionales para la investigación agrícola ha seguido acentuando el mandato y el enfoque del FIDA, que se centran específicamente en las necesidades de la población rural pobre y en la participación de ésta en el proceso de investigación, así como en la importancia de buscar resultados innovadores. En segundo lugar, no ha dejado de insistirse en detectar organizaciones comunitarias y ONG, a menudo con escasos fondos (pero con una propuesta y una evaluación detalladas), y apoyarlas, para que experimentaran enfoques o tecnologías nuevos o innovadores e introdujeran un mecanismo de aprendizaje eficaz que facilitara la ampliación del alcance de las actividades.

60. En tercer lugar, las posibilidades que ofrecen las donaciones por países han sido rápidamente aprovechadas por los receptores de las donaciones y también por las divisiones regionales del FIDA. Tales donaciones han respaldado directamente programas de préstamo (Nepal); han permitido que el FIDA integrara iniciativas de diálogo sobre políticas en las que están también muy presentes otros donantes, como precursores de programas de inversión (Rwanda); han promovido la gestión de los conocimientos (Burundi), y han prestado apoyo en situaciones posteriores a conflictos (República Democrática del Congo). Finalmente, por lo que respecta al perfeccionamiento de estos distintos aspectos del programa de donaciones del FIDA, cada vez se tiende más a recurrir a donaciones de gran cuantía que, a la vez que aseguran las economías de escala por lo que hace a los costos internos del FIDA, aseguran también que la Junta Ejecutiva, como parte del proceso de aprobación, tenga siempre la posibilidad de hacer un seguimiento del alcance y la dirección del programa de donaciones.

61. Para seguir promoviendo la respuesta del FIDA al marco de sostenibilidad de la deuda y el consiguiente uso de los fondos de donaciones para proyectos y programas por países, conforme a la metodología de tal marco, se pide a la Junta que tome nota de que el uso de los recursos para donaciones prescrito actualmente por la Junta Ejecutiva confirma la función del FIDA y la atención que centra en la innovación.

62. **Recomendación.** Se invita a la Junta Ejecutiva a tomar nota del contenido del presente documento y a aprobar los cambios en la definición de las condiciones para disponer de las donaciones, como se indica en los párrafos 48 y 49 de este documento.

**BREVE DESCRIPCIÓN DE LAS DONACIONES DE GRAN CUANTÍA APROBADAS EN 2004 EN EL
MARCO DE LA VENTANILLA DE DONACIONES A NIVEL MUNDIAL Y REGIONAL**

A continuación figura una lista completa de las donaciones de gran cuantía aprobadas en 2004.

Donaciones aprobadas en el 85° período de sesiones de la Junta Ejecutiva de abril de 2004

i) Coordinación del GCIAI

Programa de desarrollo y difusión de maíz resistente a condiciones ambientales adversas para contribuir a la seguridad alimentaria sostenible en África oriental, occidental y central – Fase II. (Donación de USD 1 300 000 para el Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo (CIMMYT).) Mediante la donación se prestará apoyo a las asociaciones estratégicas entre los centros de investigación avanzada y los sistemas nacionales de investigación agrícola y se reforzará su capacidad, así como la de los proyectos de desarrollo y las comunidades agrícolas, a fin de adaptar y validar variedades de maíz y prácticas de ordenación de los cultivos que tengan mayor resistencia a la sequía, el empobrecimiento del suelo y las malezas.

Programa para proporcionar a los agricultores del Sahel los medios para aplicar estrategias de subsistencia más eficaces aprovechando las ventajas que ofrece la diversidad de sus cultivos. (Donación de USD 1 300 000 para el IPGRI.) Mediante esta donación se mejorarán los medios de subsistencia de los campesinos pobres de Burkina Faso, Malí y el Níger fortaleciendo la gestión comunitaria de los recursos fitogenéticos.

Diversificación de los sistemas de cultivos de los pequeños agricultores en el África occidental y central mediante el cultivo de árboles autóctonos – Fase II. (Donación de USD 1 200 000 para el Centro Mundial sobre Agroforestería.) Mediante esta donación se promueven estrategias innovadoras de reducción de la pobreza y sostenibilidad ambiental en zonas de escasos recursos del África occidental y central, atendiendo especialmente a la domesticación de especies de árboles autóctonos.

Programa de desarrollo de medios de subsistencia sostenibles en las comunidades agropastorales de Asia occidental y África del Norte. (Donación de USD 1 300 000 para el Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas (ICARDA).) La finalidad de la donación del FIDA es contribuir a *intensificar* la manera participativa con que se abordan las cuestiones relacionadas con la degradación de la tierra y la pobreza en las zonas secas incorporando tal enfoque en programas nacionales de investigación y extensión agrícola, y *difundir* el enfoque mediante su aplicación en programas de desarrollo en las zonas secas.

ii) Coordinación independiente del GCIAI

Programa de ahorro de recursos de agua dulce mediante la producción de forrajes resistentes a la salinidad en las zonas marginales de la región de Asia occidental y África del Norte: una oportunidad para aumentar los ingresos de la población rural pobre. (Donación de USD 1 350 000 para el Centro Internacional de Agricultura Biosalina.) La meta de la donación consiste en mejorar los medios de subsistencia y aumentar los ingresos de los hombres y las mujeres de escasos recursos de las zonas rurales en las tierras degradadas y marginales de Asia occidental y África del Norte.

Programa para el fortalecimiento de la capacidad regional de seguimiento y evaluación de los proyectos del FIDA para la reducción de la pobreza rural en América Latina y el Caribe (PREVAL) – Fase III. (Donación de USD 850 000 para el Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo.) Los fondos de esta donación ayudarán a mejorar la capacidad de diseño, aplicación y documentación del impacto en materia de desarrollo mediante sistemas favorables a los pobres orientados a los resultados para hacer un seguimiento de los programas y políticas de reducción de la pobreza rural y evaluarlos.

iii) Donaciones puntuales

Programa de actividades relacionadas con las remesas y el desarrollo rural en América Latina y el Caribe: fortalecimiento de la capacidad de generación de ingresos de la población rural pobre en los países receptores de remesas. (Donación de USD 1 000 000 durante un período de tres años destinada a la División para los Programas del FIDA de la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos.) Este programa documentará y evaluará las experiencias de modelos sostenibles de desarrollo de las comunidades transnacionales y divulgará las experiencias adquiridas. La donación reforzará la capacidad de la población rural pobre y sus organizaciones, fomentará un acceso más equitativo a los recursos naturales productivos y la tecnología, y aumentará el acceso a los servicios financieros y los mercados.

Proyecto de apoyo a la movilización de recursos para los programas de acción e iniciativas conexas y su aplicación. (Financiación de USD 1 250 000 para la primera fase de una donación de dos años destinada al Mecanismo Mundial de la CLD.) El objetivo de la donación consiste en proporcionar recursos financieros para la aplicación de la CLD.

Donaciones aprobadas en el 82° período de sesiones de la Junta Ejecutiva de septiembre de 2004

i) Coordinación del GCIAI

Programa para mejorar los medios de subsistencia en las zonas rurales de África occidental y central mediante sistemas productivos y competitivos de ñame – Fase II. (Donación de USD 1 500 00 para el Instituto Internacional de Agricultura Tropical (IITA).) Los productos de la donación contribuirán a mejorar los medios de subsistencia de los productores, elaboradores, comerciantes y consumidores de ñame. El método consiste en abordar simultáneamente la productividad del cultivo del ñame y la demanda de productos derivados de éste.

Programa de lucha contra la pobreza en las comunidades productoras de coco: recursos genéticos del coco para obtener medios de subsistencia sostenibles. (Donación de USD 1 000 000 para el IPGRI.) El programa se basa en los cocoteros como la principal fuente de ingresos ordinarios de los pequeños productores marginales, y ofrecerá posibilidades de mejoras de los medios de subsistencia sostenibles, especialmente para los grupos desfavorecidos desde el punto de vista socioeconómico, como las mujeres.

Programa de gestión de arrozales en las tierras altas marginales para lograr la seguridad alimentaria familiar y la sostenibilidad medioambiental. (Donación de USD 1 190 000 para el IRRI.) Mediante esta donación se contribuirá a mejorar las tecnologías agrícolas de modo que se incremente directamente la productividad de la tierra y la mano de obra de los pobres de zonas marginales.

ii) Coordinación independiente del GCIAI

Programa para establecer coaliciones estratégicas y fomentar la innovación y el aprendizaje sobre financiación rural. (Donación de USD 1 200 000 para el GCAP.) Mediante esta donación se logrará que el FIDA adquiera mayor influencia como organización de creación de redes que participa en debates “virtuales” y asociaciones dinámicas con otros donantes y profesionales dedicados a la

financiación rural. En este contexto, la donación, al tiempo que sustentará al GCAP, permitirá al FIDA acceder a servicios de apoyo esenciales prestados por el GCAP, los cuales fortalecerán las asociaciones estratégicas del Fondo con otros donantes y ampliarán enormemente la base de conocimientos y las posibilidades de aprendizaje del FIDA en la esfera de la financiación rural.

Iniciativa regional para satisfacer la demanda de agua. (Donación de USD 1 200 000 para el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID).) La finalidad de esta donación es dar la posibilidad a las comunidades más pobres, las poblaciones rurales y las mujeres de acceder al agua gracias a la adopción de decisiones mejor fundadas.

iii) Donaciones puntuales

Programa para dar a los pobres de las zonas rurales un acceso más seguro a la tierra y a los servicios de apoyo conexos. (Donación de USD 900 000 para la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra.) Gracias al apoyo prestado mediante esta donación se procura intensificar la capacidad de los miembros y asociados de la Coalición de modo que se ayude a las personas sin tierra y a los minifundistas a conseguir y mantener un acceso seguro a la tierra y los servicios de apoyo a la producción conexos, así como facilitarles su participación en el diálogo con quienes adoptan las decisiones.

Sexta fase del apoyo prestado por el FIDA a la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA). (Donación de USD 1 230 000 por un período de tres años para Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá.) El objetivo general de la RUTA en esta fase es contribuir a erradicar la pobreza rural y a promover el desarrollo rural sostenible en la subregión centroamericana (incluidos Belice y Panamá) mediante una formulación más eficaz de políticas, estrategias, programas y proyectos.

Donación administrada por la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS) para el Programa regional de apoyo a la red de desarrollo de plantas medicinales en la Argentina, el Brasil, Paraguay y Uruguay. (Donación de USD 1 000 000 por un período de tres años.) El objetivo general es ayudar a los pequeños agricultores de la región a superar la pobreza mediante la diversificación y el aumento de sus ingresos gracias a una mayor producción de plantas medicinales y a su transformación en medicamentos fitoterápicos.

Donaciones aprobadas en el 83º período de sesiones de la Junta Ejecutiva de diciembre de 2004

Programa de integración de innovaciones en el desarrollo rural en el Pacífico. (Donación de USD 2 000 000 para la Fundación Internacional de los Pueblos del Pacífico Meridional.) La finalidad del programa es reforzar la capacidad de la población rural pobre y sus organizaciones fomentando un acceso más equitativo a los recursos naturales productivos y la tecnología, y aumentando el acceso a los servicios financieros y los mercados.

Donación de investigación y capacitación en temas agrícolas para la FAO sobre la lucha contra la langosta del desierto y para la formulación y ensayo de métodos preventivos y ecológicos. A raíz de urgentes llamamientos para contener las recientes invasiones de la langosta del desierto en África septentrional y occidental, se aprobaron **donaciones de pequeña cuantía** por valor de USD 3,0 millones para su desembolso en dos tramos. En el marco del primer tramo se desembolsarán directamente por conducto de la FAO donaciones por países por un total de USD 1,57 millones destinadas a prestar asistencia a 10 países afectados o amenazados (Argelia, Burkina Faso, el Chad, Gambia, Malí, Marruecos, Mauritania, el Níger, el Senegal y el Sudán) para solucionar el problema; con esta contribución, el FIDA pretende fortalecer la campaña lanzada por la FAO de asistencia técnica, capacitación, fomento de la capacidad, vigilancia y publicidad, complementando directamente las operaciones de emergencia en curso. **Donación de gran cuantía:** en diciembre de 2004 se

ANEXO I

presentó a la Junta Ejecutiva una donación regional de gran cuantía por valor de USD 1,5 millones. La finalidad de tal donación es relativamente de mayor plazo, es decir, mejorar las medidas de lucha contra la langosta del desierto aplicando y validando a gran escala métodos alternativos, sostenibles y ecológicos, basados en productos químicos sin efecto insecticida que afecten al comportamiento de las plagas, y evaluar su impacto para evitar futuras plagas. Esta asociación con la FAO y otras partes tiene por finalidad ayudar a los países afectados y, en especial, a las comunidades agrícolas vulnerables, a hacer frente a las amenazas que se planteen en el futuro, de una manera sostenible y ecológicamente aceptable, aprovechando los nuevos conocimientos y las tecnologías innovadoras.

ANEXO II

**LISTA DE DONACIONES POR PAÍSES APROBADAS EN 2004,
POR EL DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN DE PROGRAMAS**

Donación por países	División	N.º de donación	Institución/País	Nombre de la donación	Cuantía aprobada (USD)
	PA	717/B - FAO	FAO - Malí	Proporcionar al gobierno los recursos necesarios para sufragar los costos operacionales de la lucha contra la langosta del desierto	100 000
	PA	717/A - FAO	FAO - Chad	Proporcionar al gobierno los recursos necesarios para sufragar los costos operacionales de la lucha contra la langosta del desierto	100 000
	PA	717/C - FAO	FAO - Burkina Faso	Proporcionar al gobierno los recursos necesarios para sufragar los costos operacionales de la lucha contra la langosta del desierto	100 000
	PA	717/D - FAO	FAO - Senegal	Proporcionar al gobierno los recursos necesarios para sufragar los costos operacionales de la lucha contra la langosta del desierto	150 000
	PA	717/E - FAO	FAO - Mauritania	Proporcionar al gobierno los recursos necesarios para sufragar los costos operacionales de la lucha contra la langosta del desierto	100 000
	PA	717/F - FAO	FAO - Niger	Proporcionar al gobierno los recursos necesarios para sufragar los costos operacionales de la lucha contra la langosta del desierto	100 000
	PA	717/G - FAO	FAO - Gambia	Proporcionar al gobierno los recursos necesarios para sufragar los costos operacionales de la lucha contra la langosta del desierto	120 000
	PA	724/INADES	INADES - República Democrática del Congo	Promoción de las organizaciones de campesinos de las zonas de Bumba	200 000
	PF	733-RW	Rwanda	Fortalecimiento de la aplicación de la Estrategia y plan de acción agrícolas de Rwanda	400 000
	PF	732/MECKS	Comoras - Confederación de cooperativas de ahorro y crédito	Apoyo del Programa de aumento de la capacidad de la Confederación de cooperativas de ahorro y crédito	350 000
	PF	765/MANITSE	Eritrea	Desarrollo comunitario y autonomía organizativa de los agricultores que riegan por desviación de aguas de avenida (Eritrea)	99 000
	PF	735/RAPP	Kenya	Respuesta comunitaria al VIH/SIDA	180 000
	PF	771/MG	Madagascar	Apoyo al Programa nacional de tenencia de tierras	170 000
	PF	743/CARE	CARE - Angola	Fortalecimiento de la adaptabilidad y las respuestas comunitarias al VIH/SIDA mediante la mejora de los medios de subsistencia	160 000
	PF	751/SAFIRE	SAFIRE - Zimbabue	Consolidación y consecución de la sostenibilidad del proyecto de vínculos con el mercado	70 000
	PF	748/AFRICARE	AFRICARE - Zimbabue	Proyecto de oportunidades de seguridad alimentaria para luchar contra la sequía (Pro-Food) – Fase III	150 000
	PF	744/HELVETAS	HELVETAS - Mozambique	Descentralización y potenciación de la comunidad	110 000
	PI	731-FSPI	Fundación Internacional de los Pueblos del Pacífico Meridional	Programa de integración de innovaciones en el desarrollo rural en el Pacífico (véanse también las donaciones a nivel mundial y regional de la PI)	1 601 000
	PI	712-LK	Sri Lanka (636-LK)	Programa de Asociación y Apoyo a los Medios de Subsistencia en la Zona Seca	340 000
	PI	727-NP	Nepal (préstamo 646 NP)	Programa de Arriendo en los Sectores Forestal y Ganadero	1 220 000
	PI	726-ID	Indonesia (645-ID)	Asistencia técnica para fomentar la capacidad en Sulawesi central	500 000
	PI	728-VN	Viet Nam (647-VN)	Comités Populares Provinciales (provincias de Ha Giang y Quang Binh)	630 000
	PI	755-SPD	Nepal	Creación de capacidad con vistas a la movilización social inspirada en las cuestiones de género en el marco del Programa de Arriendo en los Sectores Forestal y Ganadero	46 000
	PI	756-TJ	Tayikistán	Sistema de servicios de asesoramiento en los Jamoat	184 500
	PI	760-LEAD	LEAD - Pakistán	Ensayo experimental de una asociación mixta del sector público y privado para aumentar la capacidad de las industrias agroindustriales y las empresas de preparación de alimentos en pequeña escala (Pakistán)	200 000
	PI	759-GDG	China, Filipinas, Indonesia	Iniciativa de creación de capacidad en seguimiento y evaluación para los proyectos de la región de Asia y el Pacífico	128 640
	PI	754-FDC	FDC - Indonesia	Remesas, microfinanciación y tecnología de la información: investigación del potencial de las comunidades pobres de Java oriental	103 500
	PI	752-SUARA	Indonesia	Programa de Desarrollo Integrado Participativo en las Zonas de Secano en el Período Posterior a la Crisis (préstamo 539-ID): documentación del impacto mediante un vídeo	60 883
	PI	753-NTA	Indonesia	Apoyo a la ejecución en Timor occidental del Programa de Desarrollo Integrado Participativo en las Zonas de Secano en el Período Posterior a la Crisis y propuesta de investigación sobre financiación rural en la provincia de Nusa Tenggara Timur (Indonesia)	100 000
	PL	734-MIX	MIX	Ampliación de las innovaciones de la red MIX a las cuatro regiones abarcadas por la financiación rural y la cartera del FIDA	18 250
	PN	729-JO	Jordania	Proyecto de Ordenación de los Recursos Agrícolas, fase 2V	199 100
	PN	729-JOa	Jordania	Proyecto de Ordenación de los Recursos Agrícolas, fase 2V	199 100
	PN	717/H-FAO	FAO - Sudán	Langosta del desierto	200 000
	PN	717/I-FAO	FAO - Argelia	Langosta del desierto	120 000
	PN	717/J-FAO	FAO - Marruecos	Langosta del desierto	100 000
	PN	723-IJPRI	USD 50 000 vinculados a las donaciones de pequeña cuantía a nivel mundial y regional de la PN para el IIPA	Estudio temático: impacto de la liberalización del comercio agropecuario en los pequeños productores rurales de la región del Cercano Oriente y África del Norte	49 000
	PN	768-ASNAPED	Túnez	Proyecto PRODESUD (proyecto de fomento del patrimonio)	41 770
	PN	767-ATD	Túnez	Aumento de la capacidad de gestión de la microfinanciación	50 400
	PN	741-FIRDOS	FIRDOS - República Árabe Siria	República Árabe Siria: talleres sobre la mujer como agente impulsor del cambio	150 000
	PN	734-MIX	MIX		62 000
	PN	747-BSF	Somalia	Somalia en el punto de mira: iniciativas de comunicación orientadas a la repetición y ampliación de enfoques innovadores relacionados con el conflicto	200 000
	PN	746-UNDP	Somalia	Apoyo de los expatriados al desarrollo rural de Somalia	150 000
	PN	745-UNOPS	Somalia	Potenciación comunitaria de las comunidades que acogen repatriados	200 000
Asignación total					9 513 143

MODELO DE INFORME SOBRE LA SITUACIÓN DE LAS DONACIONES¹

A. Datos básicos sobre la donación, objetivos y componentes

Nombre		N.º de la donación			
Receptor de la donación		Administrador de la donación del FIDA			
<i>Institución/organización</i>		Datos del receptor			
Fecha de la actualización		Fecha original de cierre		Fecha de la última actualización del informe	
Aprobación		Fecha de cierre (prorrogada)		Última enmienda	
Convenio de donación		N.º de prórrogas		Última auditoría	
Efectividad		Fecha de la RMP; de la EvMP y de la EI		Última supervisión	
				N.º de supervisiones	
Financiadores	USD			Desembolso	Porcentaje
Costo del programa				Donación del FIDA	
Donación del FIDA					
Cofinanciador 1					
Cofinanciador 2					
Cofinanciador 3					
Grupo-objetivo (complete todos los renglones necesarios dando una breve descripción)					
Países beneficiarios					
Proyectos beneficiarios					
Grupos beneficiarios					
Objetivos de desarrollo de la donación (haga referencia a los vínculos que existan con el programa en el país, los objetivos de la política de donaciones, o ambos)					
Componentes					

¹ Los informes sobre la situación de las donaciones sólo son necesarios respecto de las donaciones aprobadas por la Junta Ejecutiva, esto es, las donaciones de gran cuantía. No es necesario preparar informes sobre las donaciones respecto de las donaciones que financian proyectos en relación con los cuales ya se haya preparado un informe sobre la situación del proyecto.

ANEXO III

B. Evaluación de los resultados de la donación²

Escala de calificación: 1) igual o superior al objetivo fijado 2) próximo al objetivo
3) considerablemente por debajo del objetivo 4) poco o ningún progreso

Progresos en la ejecución (Evaluación de indicadores concretos de los progresos en la ejecución, por parte del administrador de la donación)					
Indicadores de progresos	Últimos	Actuales	Indicadores de progresos	Últimos	Actuales
Disponibilidad oportuna de los recursos de contrapartida			Compatibilidad entre el POA y la ejecución		
Disponibilidad oportuna de cofinanciación			Puntualidad de las auditorías		
Tasa de desembolso de la donación			Calidad de las cuentas		
Consecución de los objetivos y obtención de los productos			Resultados de la gestión del proyecto		
Resultados del sistema de S&E			Participación de las partes interesadas		
Puntualidad de la presentación de informes			Fortalecimiento y vínculos institucionales		

Evaluación general de los resultados de la ejecución	Calificación: <input style="width: 20px; height: 15px;" type="text"/>
Observaciones sobre los progresos en la ejecución (describa las medidas adoptadas o propuestas en relación con los indicadores que hayan obtenido una calificación de 3 ó 4)	

Evaluación de los progresos alcanzados en la consecución de los objetivos de desarrollo (Sección A)	Calificación <input style="width: 20px; height: 15px;" type="text"/>
Observaciones sobre los progresos alcanzados en la consecución de los objetivos de desarrollo	

C. Disposiciones de ejecución/supervisión

<i>(Describa las disposiciones de ejecución, incluido lo que se haya previsto en materia de supervisión y, si procede, la reorientación a mitad de período o provisional del programa financiado mediante donaciones)</i>

D. Gestión de los resultados y del impacto

<i>(Facilite información cuantitativa sobre los principales resultados y el impacto, así como una evaluación cualitativa del potencial de ampliar el alcance del proyecto, reproducirlo y lograr un aprendizaje, la utilidad de los conocimientos y las tecnologías favorables a los pobres generadas; el fomento de la capacidad, los cambios institucionales en favor de los pobres, el establecimiento de asociaciones, la mejora de los medios de subsistencia, los cambios de política favorables a los pobres, etc.)</i>

² Véanse las directrices relativas a los informes sobre la situación de los proyectos como orientación para calificar los indicadores de los progresos y completar esta sección y las secciones D a F.

ANEXO III

E. Medidas complementarias al anterior examen de la cartera

Medidas complementarias convenidas respecto del anterior examen de la cartera	Medidas adoptadas

F. Recomendaciones sobre medidas complementarias

(Incluya recomendaciones en materia de evaluación cuando proceda)

Cuestiones y problemas concretos	Recomendaciones y persona encargada de las medidas complementarias

PROCESO DE ASIGNACIÓN DE DONACIONES Y EXAMEN

